

his calendar includes scheduled inSITE2000 activities in San Diego and Tijuana for September through December 2000.

istings are subject to change and are updated weekly on the inSITE2000 Web site <www.insite2000.org>. Unless otherwise noted, all events and programs are open to the public free of charge. In cases where reservations are suggested or required, they may be made by calling the inSITE2000 office in

<u>September</u> **THURSDAY, SEPTEMBER 28** 

7:30 pm. Opening. Exhibition of inSITE2000 project proposals. Athenaeum Music and Arts Library, La Jolla, CA

San Diego 619.544.1482 or Tijuana 6.684.0095. Tickets for opening events and performances in San Diego may also be made by calling Sushi Performance and Visual Art at 619.235.8468.

A calendar of activities taking place in January and February 2001 will be available in December 2000

6:30-8:30 pm. Opening. Allan

Art Gallery, San Diego State

WEDNESDAY, OCTOBER 4

6:00-8:00 pm. Opening. Allan

7:00-9:00 pm. Opening. Allan

Universidad Autónoma de Baja

McCollum's project at the Imperial

County Historical Society Pioneers'

McCollum's project at the Museo de la

7:30 pm. Artist Talk. Jeffrey Vallance.

Athenaeum Music and Arts Library, La

University, Calexico, CA

Museum, Imperial, CA

California, Mexicali, BC

THURSDAY, OCTOBER 5

WEDNESDAY, OCTOBER 11

11:00 am. Artist Talk. Gustavo

Artigas. Aula Magna, CETYS

WEDNESDAY, OCTOBER 18

7:30 pm. Artist Talk. Alfredo Jaar.

Universidad, Tijuana

in(fo)SITE, Tijuana

Jolla, CA

McCollum's project at the Steppling

## October Tuesday, october 3 **Exploration Weekend I-Opening**

7:00 pm-12:00 am. San Diego Opening Celebration. The ReinCarnation Project, downtown

San Diego. General admission \$15, Dion, Silvia Gruner, Diego Gutiérrez, \$18/door; inSITE Lounge \$75. Call inSITE 619.544.1482 or Sushi Performance and Visual Art 619.235.8468 for reservations.

## SATURDAY, OCTOBER 14

9:00 am-8:00 pm. *Expedition* to Caro Limón, Jordan Crandall, Arturo projects in Tijuana. Reservations Cuenca, Roman de Salvo, Mauricio required.

> 10:00 am. The Cloud, a ceremonial event by Alfredo Jaar. Goat Canyon (1/4 mile before entrance to Playas de Tijuana on Avenida International)

7:00 pm. Tijuana Opening Celebration. Centro Cultural Tijuana

9:00 pm. *Concert*. Café Tacuba. Esplanade of Palacio Municipal, Tijuana. Free entrance.

### 1:00 pm. *The Rules of the Game*, a **SUNDAY, OCTOBER 15**

2:00 pm. *Conversation I* "The University and the Museum in the Global Economy" 8:00 pm-11:00 pm. *Interstice: 2001:* in(fo)SITE, San Diego

### SATURDAY, OCTOBER 21

9:00 am-6:00 pm. All-day tour of Allan McCollum's project in the Imperial Valley/Valle de Mexicali. Reservations required, call 619.544.1482

# November

### THURSDAY, NOVEMBER 2

7:00 pm. FUTURAZTLAN: Film Festival with Immigrant Differential (*Part 1*), a project by Armando Rascón. Cinelandia 2000, downtown Tijuana

### FRIDAY, NOVEMBER 3

7:00 pm. FUTURAZTLAN: Film Festival with Immigrant *Differential (Part 2)*, a project by Armando Rascón. Cinelandia 2000, lowntown Tijuana

### SATURDAY, NOVEMBER 4

7:00 pm. FUTURAZTLAN: Film Festival with Immigrant *Differential (Part 3)*, a project by Armando Rascón. Cinelandia 2000, downtown Tijuana

### **SUNDAY, NOVEMBER 5**

4:00 pm. FUTURAZTLAN: Film Festival with Immigrant Differential (Part 4), a project by Armando Rascón. Cinelandia 2000, downtown Tijuana

### **MONDAY, NOVEMBER 13**

8:00 pm. inSITE2000 Film and Video Series, a project by Rita González and Norma Iglesias. Part I: Factory/Maquiladora. San Diego Museum of Art, Balboa Park

# **Exploration** Weekend II

### Projects on view

San Diego

Opening: Judith Barry, Lorna Simpson Continuing: Jordan Crandall, Mark Dion, Silvia Gruner, Diego Gutiérrez, Jonathan Hernández/FUSSIBLE/ ToroLab, Vitaly Komar and Alex Melamid, Mônica Nador, Héctor Pérez, Valeska Soares

### Tijuana

Opening: Ugo Palavicino, Glen Wilson Continuing: Gustavo Artigas, Alberto Caro Limón, Jordan Crandall, Arturo Cuenca, Roman de Salvo, Mauricio Dias and Walter Riedweg, Silvia Gruner, Diego Gutiérrez, Mônica Nador, Héctor Pérez, Valeska Soares, Jeffrey Vallance

### Schedule of Events

### **FRIDAY, NOVEMBER 17**

3:00 pm. *Conversation II* "Curating a Process: a Process of Curating" Institute of the Americas, University of California, San Diego

# December

Projects on view

Opening: Jordan Crandall, Mark

Jonathan Hernández/FUSSIBLE/

ToroLab, Vitaly Komar and Alex

Melamid, Mônica Nador, Héctor

Pérez, Valeska Soares, Glen Wilson

Opening: Gustavo Artigas, Alberto

Dias and Walter Riedweg, Silvia

Gruner, Diego Gutiérrez, Alfredo

Valeska Soares, Jeffrey Vallance

10:00 am-6:00 pm. *Expedition* to

sports event/performance by Gustavo

*The Nomad Project, a digital video* 

Fifth and Broadway, downtown

projection by Glen Wilson. Corner of

Artigas. Lázaro Cárdenas school,

San Diego and Tijuana projects.

Schedule of Events

**FRIDAY, OCTOBER 13** 

Reservations required.

Tijuana. Free entrance.

San Diego

Jaar, Mônica Nador, Héctor Pérez,

San Diego

Tijuana

## MONDAY, DECEMBER 4

Norma Iglesias. Part III: Window Shopping/

Escaparates. San Diego Museum of Art, Balboa Park

### WEDNESDAY, DECEMBER 6

Tijuana

Norma Iglesias. Part III: Window Shopping/ Escaparates. Cinépolis, Plaza Río,

### MONDAY. DECEMBER 11

8:00 pm. inSITE2000 Film and Video Norma Iglesias. Part IV: Screening the Screen/ *Reflejando la escena*. San Diego Museum of Art, Balboa Park

### WEDNESDAY, DECEMBER 13

Series, a project by Rita González and Norma Iglesias. Part IV: Screening the Screen/ *Refleiando la escena*. Cinépolis, Plaza Río, Tijuana

8:00 pm. *shut up and love me*, a performance by Karen Finley. Co-presented by Sushi Performance and Visual Art and inSITE2000. Sushi Performance Space. Tickets: Sushi 619.235.8468; inSITE 619.544.1482

## **SATURDAY, NOVEMBER 18**

10:00 am-6:00 pm. Expedition to Tijuana projects. Reservations required.

1:00 pm. *Taller itinerante de teatro* infantil, a street theater presentation by Ugo Palavicino. Centro Comunitario de la Universidad Iberoamericana, Playas de Tijuana

### SUNDAY, NOVEMBER 19

10:00 am-6:00 pm. *Expedition* to San Diego projects. Reservations required.

7:00 pm. Interstice: 2001: The Nomad *Project*, a digital video projection by Glen Wilson in Tijuana. Site to be announced.

## **INEVES 2 DE NOVIEMBRE JUDVIEMDIE**

.ensuliT sh Rascón. Cinelandia 2000, en el centro (Parte 1), proyecto de Armando Festival with Immigrant Differential 19:00 hrs. FUTURAZTLAN: Film

## **VIERNES 3 DE NOVIEMBRE**

19:00 hrs. FUTURAZTLAN: Film

.ensuliT sh Rascón. Cinelandia 2000, en el centro (Parte 2), proyecto de Armando Festival with Immigrant Differential

# **3ABADO 4 DE NOVIEMBRE**

.ensuliT sh Rascón. Cinelandia 2000, en el centro Parte 3), proyecto de Armando estival with Immigrant Differential 19:00 hrs. FUTURAZTLAN: Film

# DOWINGO 5 DE NOVIEMBRE

.ensuliT sb Parte 4), proyecto de Armando Eestival with Immigrant Differential IG:00 hrs. FUTURAZTLAN: Film

Rascón. Cinelandia 2000, en el centro

Cinépolis, Plaza Rio, Tijuana.

Parte IV: Reflejando la escenal

20:00 hrs. Ciclo de cine y video

inSITE2000. Un proyecto de Rita

**WIEKCOLES 13 DE DICIEMBRE** 

González y Norma Iglesias.

Americas, University of California,

"La curaduría de un proceso: un

**VIERNES IT DE NOVIEMBRE** 

Pérez, Valeska Soares, Jeffrey

Diego Gutiérrez, Mônica Nador, Héctor

Dias y Walter Riedweg, Silvia Gruner,

Caro Limón, Jordan Crandall, Arturo

Inauguran: Ugo Palavicino, Glen Wilson.

Continúan: Gustavo Artigas, Alberto

Melamid, Mônica Nador, Héctor

Jonathan Hernández/ FUSSIBLE/

Dion, Silvia Gruner, Diego Gutiérrez,

Inauguran: Judith Barry, Lorna Simpson.

Continúan: Jordan Crandall, Mark

ToroLab, Vitaly Komar y Alex

Cuenca, Roman de Salvo, Mauricio

IS:00 hrs. Conversación II

Horario de eventos

Vallance.

Ensuit

San Diego

Proyectos

Pérez, Valeska Soares.

proceso curatorial." Institute of the

Screening the Screen.

San Diego.

20:00 hrs. Ciclo de cine y video

# **FONES 13 DE NOVIEMBRE**

## Balboa Park. San Diego Museum of Art, Parte I: Maquiladora/Factory González y Norma Iglesias. inSITE2000. Un proyecto de Rita

ReinCarnation Project, centro de San MIERCOLES 4 DE OCTUBRE

# 18:00-20:00 hrs. Inauguración.

Steppling Art Gallery, San Diego State

University, Calexico, CA.

estará disponible en diciembre de 2000.

619.235.8468

El calendario de enero y febrero de 2001

Sushi Performance and Visual Art Space,

San Diego también estarán disponibles en

eventos y performances de inauguración en

Diego 619.544.1482. Los boletos para los

ns2 na o 2000.488.8 snsujiT na senicito

Pioneers' Museum, Imperial, CA. Imperial County Historical Society Proyecto de Allan McCollum en

Autónoma de Baja California en Museo Universitario de la Universidad Proyecto de Allan McCollum en el 19:00-21:00 hrs. Inauguración.

### **JUEVES 5 DE OCTUBRE**

Mexicali.

La Jolla, CA. and Arts Library, Jeffrey Vallance. Athenaeum Music 19:30 hrs. Plática con el artista.

Gustavo Artigas. Aula Magna del II:00 hrs. Plática con el artista. **WIEKCORES II DE OCTUBRE** 

## CETYS Universidad, Campus Tijuana

**WIEKCOLES 18 DE OCTUBRE** 

Alfredo Jaar. In(fo)SITE, Tijuana. 19:30 hrs. Plática con el artista.

### SABADO 21 DE OCTUBRE

ls o snsuįiT na 2000.488.8 בג הפכפגאיס האכפא אפטהא בצפאיאניסהא א ls sbeing stisiV .214 00:81-00:6

.0p9iG ns2 n9 2841.442.018 Valle de Mexicali/Imperial Valley. proyecto de Allan McCollum en el

Balboa Park.

,trA fo museum of Art,

González y Norma Iglesias.

Parte IV: Reflejando la escenal

20:00 hrs. Ciclo de cine y video

**FONES IT DE DICIEWBBE** 

inSITE2000. Un proyecto de Rita

creening the Screen.

Cinépolis, Plaza Río, Tijuana. ·buiddoys wopuiM Parte III: Escaparates/ González y Norma Iglesias. inSITE2000. Un proyecto de Rita 20:00 hrs. Ciclo de cine y video

**WIEKCORES 6 DE DICIEWBKE** 

in(fo)SITE, San Diego.

I 4:00 hrs. Conversación I

.91dil sbsrtn3 .snsujiT

Cultural Tijuana.

.(Ibnoicennathl).

San Diego.

"La Universidad y el Museo en la

DOMINGO IS DE OCTUBRE

Explanada del Palacio Municipal,

Inauguración en Tijuana. Centro

Tijuana (1/2 km antes de la entrada

Puente de Los Laureles, Playas de

evento/ceremonia de Alfredo Jaar.

n9 2841.442.916 ls o snsuiiT n9

proyectos en Tijuana. Es necesario

JA lausiV bna sonamiofise idau 2

619.544.1482 en San Diego, o al

Lounge: \$75 (dólares americanos).

reservación, \$18 en taquilla. inSITE

Diego. Entrada general: \$15 con

Inauguración en San Diego. The

19:00-24:00 hrs. Celebración de

Septiembre

Ctubre Uctubre Octubre

Para reservaciones llame a inSITE al

a nəid o ,anauliT nə 2000.488.8

, adu Ν κάλους) είται μαρία και τη διαστ

19:00 hrs. Celebración de

a Playas, por la Avenida

Space 619.235.8468.

21:00 hrs. Concierto. Café Tacuba.

".lsdolƏ simonosa

Lugar por definirse.

Diego.

Diego.

en San Diego.

II noiseroidxe eb enemes eb ni -

película de Glen Wilson. Tijuana.

Nomad Project, proyección de la

19:00 hrs. Interstice: 2001: The

ns2 n9 2841.442.916 ls o snsujiT

10:00-18:00 hrs. Expedición a

**DOMINGO 19 DE NOVIEMBRE** 

Iberoamericana, Playas de Tijuana.

infantil, un proyecto de teatro callejero

13:00 hrs. Taller itinerante de teatro

n62 n9 2841.442.916 la 0 anaujiT

proyectos en Tijuana. Es necesario

10:00-18:00 hrs. Expedición a

**SABADO 18 DE NOVIEMBRE** 

Sushi Performance Space.

Visual Art y por inSITE2000.

performance de Karen Finley,

20:00 Prs. shut up and love me.

Cinépolis, Plaza Río, Tijuana.

Parte II: Tráfico/Traffic

Balboa Park.

González y Norma Iglesias

San Diego Museum of Art,

Parte II: Tráfico/Traffic.

González y Norma Iglesias.

inSITE2000. Un proyecto de Rita

Lorna Simpson. Athenaeum Music and

20:00 hrs. Ciclo de cine y video

**LUNES 27 DE NOVIEMBRE** 

19:30 hrs. Plática con la artista.

*<b>NEVES IG DE NOVIEMBRE* 

Cinépolis, Plaza Río, Tijuana.

Parte I: Maquiladora/Factory

inSITE2000. Un proyecto de Rita

**WIEKCORES IS DE NONIEWBBE** 

20:00 hrs. Ciclo de cine y video

González y Norma Iglesias.

Arts Library, La Jolla, CA.

inSITE2000. Un proyecto de Rita

**WIEKCOLES 29 DE NOVIEMBRE** 

20:00 hrs. Ciclo de cine y video

hacer reservaciones al 6.684.0095 en

6.684.0095 en Tijuana, 619.544.1482

Boletos: Sushi 619. 235.8468; inSITE

presentado por Sushi Pertormance and

Comunitario de la Universidad

de Ugo Palavicino. Centro

hacer reservaciones al 6.684.0095 er

proyectos en San Diego. Es necesario

## 8:00 pm. inSITE2000 Film and Video Series, a project by Rita González and

Part I: Factory/Maquiladora

WEDNESDAY, NOVEMBER 15

Cinépolis, Plaza Río, Tijuana

**THURSDAY, NOVEMBER 16** 

**MONDAY, NOVEMBER 27** 

7:30 pm. Artist Talk. Lorna Simpson.

Athenaeum Music and Arts Library, La

8:00 pm. inSITE2000 Film and Video

Series, a project by Rita González and

Part II: Traffic/Tráfico. San Diego

Museum of Art, Balboa Park

**WEDNESDAY, NOVEMBER 29** 

8:00 pm. inSITE2000 Film and Video

Series, a project by Rita González and

Norma Iglesias.

Jolla, CA

Norma Iglesias.

Norma Iglesias.

Part II: Traffic/Tráfico

Cinépolis, Plaza Río, Tijuana

Auseum of Art, Balboa Park. Vindow Shopping. San Diego arte III: Escaparates/ onzález y Norma Iglesias. stif short of the state of the 20:00 hrs. Ciclo de cine y video

**CONES 4 DE DICIEWBBE** 

Diclembre

centro de San Diego. de Fifth Avenue y Broadway, en el pelicula de Gien Wilson en la seguina The Nomad Project, proyección de la 20:00-23:00 hrs. Interstice: 2001:

Cárdenas, Tijuana. Entrada libre. Artigas. Escuela Preparatoria Lázaro performance deportivo de Gustavo 13:00 hrs. The Rules of the Game/

619.544.1482 en San Diego. ls o snsuit na 2000.488.8 necesario hacer reservaciones al proyectos en San Diego y Tijuana. Es 10:00-18:00 hrs. Expedición a

**VIERNES 13 DE OCTUBRE** 

Horario de eventos

Soares, Jeffrey Vallance. 2000.486.6 le senoiser reser reservaciones al 6.684.0005 Diego Gutiérrez, Alfredo Jaar, Dias y Walter Riedweg, Silvia Gruner, 9:00-20:00 hrs. Expedición a Cuenca, Roman de Salvo, Mauricio Caro Limón, Jordan Crandall, Arturo SABADO 14 DE OCTUBRE Inauguran: Gustavo Artigas, Alberto euenfi

> Pérez, Valeska Soares, Glen Wilson. Melamid, Mônica Nador, Héctor ToroLab, Vitaly Komar y Alex Jonathan Hernández/ FUSSIBLE/ Dion, Silvia Gruner, Diego Gutiérrez, Inauguran: Jordan Crandall, Mark San Diego

> > Proyectos

**exploración I-Inauguración** Proyecto de Allan McCollum en la

Athenaeum Music and Arts Library, La Jolla, CA. propuestas de los artistas para inSITE2000. 19:30 hrs. Inauguración. Exposición de las

**JUEVES 28 DE SEPTIEMBRE** 

reservaciones, por tavor llame a nuestras lo contrario. Cuando sea necesario hacer excepción de aquellos en los que se especifique eventos y programas son gratuitos, con internet </www.insite2000.org>. Todos los due sugerimos consultar nuestra página de La programación está sujeta a cambios, por lo

.000 siligana y San Diego de septiembre a diciembre ncluye todas las actividades de inSITE2000 en